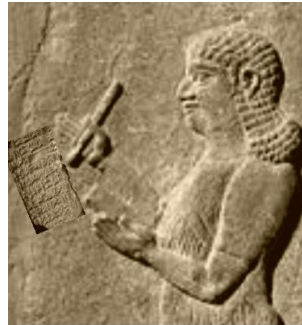


# Enmerkar-Aratta Tablet Writing Invention

□ □ □ □ □ □ □ □



ref. 1207E% □ DUB tablet MugsarSCD □ □

best viewed in dark mode

Mugsar □ □ □ □ 4-way

[500](#) {[gloss](#)} (en-me-er-kar<sub>2</sub>) dug<sub>4</sub>-ga-ni mah-am<sub>3</sub> šag<sub>4</sub>-bi su<sub>3</sub>-su<sub>3</sub>-a-am<sub>3</sub>

(□ □ □ □) □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[500](#) (Enmerkar's) speech was very grand, its meaning very profound.

.  
□ lord EN 12097 • □ divine rites me 12228 • □ plunder er 12155 • □ shine rise {□ }  
kar<sub>2</sub> 120F8

□ say dug<sub>4</sub> 12157 • □ carry GA 120B5 • □ possessive ni 1224C

□ majestic MAH 12224 • □ □ is am<sub>3</sub> 12000-1202D

□ heart šag<sub>4</sub> 122AE • □ open bi 12149

□ distant su<sub>3</sub> sud uQQ • □ effect A 12000 • □ □ "

.

[501](#) kiĝ<sub>2</sub>-gi<sub>4</sub>-a ka-ni dugud šu nu-mu-un-da-an-gi<sub>4</sub>-gi<sub>4</sub>

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[501](#) But, the messenger, whose mouth was heavy, was not able to repeat it.

kiĝ<sub>2</sub>-gi<sub>4</sub>-a □ □ □ messenger

- way procedure kiĝ<sub>2</sub> / kiŋ<sub>2</sub> {[king](#)} 121A5
- go-between return / repeat gi<sub>4</sub> 12104
- effect A 12000

□ mouth ka 12157 • □ *possessive case* ni 1224C

□□ heavy dugud 1222A-12038

□ hand šu 122D7

□ not no nu 12261 • □ years mu 1222C • □ land (in all of Sumer) un 12326 • □ side DA 12055 • □ divine an 1202D • □□ repeat "

.

[502](#) bar kiġ2-gi4-a ka-ni dugud šu nu-mu-un-da-an-gi4-gi4-da-ka

□ outside / (speech) impediment; half (effective) bar 12047

502 Because the messenger, whose mouth was tired, was not able to repeat it,

.

[503](#) en kul-aba4 ki^a-ke4 im-e šu bi2-in-ra inim dub-gin7 /bi2-in\gub

□ □□ □ □□ □□ □ □□□ □ □□ □□□

503 the lord of Kulaba patted some clay and wrote the message as if on a tablet.

□ lord EN 12097

□□ □ □□

□ seed kul 121B0 • □ place name aba4 12015

□ (^determinative) place ki 121A0

□ river a 12000 • □ open field ke4 121A4

□ clay im 1214E • □ E speak 1208A • □ "

□ hold bi2 12248 • □ vigor in 12154 • □ pat (inscribe with wedges) ra 1228F

□ word inim 12157

□ tablet dub 1207E • □ create like(ness) dim2 gin7 12076

□ stand gub 1207A

.

[504](#) ud-bi-ta inim im-ma gub-bu nu-ub-ta-ġal2-la

□□□ □□ □□ □□□□□

504 Formerly, the writing of messages on clay was not established.

□ days ud 12313 • □ open / gone by bi 12149 • □ much ta 122EB

□ word inim 12157

□ clay im 1214E • □ that; approach ma 12220

□ stand gub 1207A • □ length bu 1204D

□ not no nu 12261 • □ corner, praise ub 12312 b • □ as much as ta 122EB • □  
available ġal2 12145 • □ show la 121B7

[505](#) i<sub>3</sub>-ne-še<sub>3</sub> dUTU ud ne-a ur5 he2-en-na-nam-ma-am3

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

505 Now, under the sun god and on that day, it was indeed so.

□ □ □ now i<sub>3</sub>-ne-še<sub>3</sub> 1224C-12248-12365

□ □ sun god 1202D-12313

□ days ud 12313

□ □ this ne-a 12248-12000

□ that ur5 1212F

□ ... □ □ be □ be he<sub>2</sub> ... am<sub>3</sub> 120F6-12000-1202D

[By later periods scribes were padding sentences with lots of grammatical particles, cf. wonderfully  
succinct and minimalist [TransG-Eshdam Brothel](#) tablet of earlier EDIIIa period.]

[506](#) en kul-aba<sub>4</sub> ki<sup>^</sup>-a-ke<sub>4</sub> /inim\ [dub-gin7] /bi2\-in-gub ur5 /he2\-[en-na]-nam-ma

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

506 The lord of Kulaba inscribed the message like a tablet.  
It was just like that.

..

*entirety*

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □





Enmerkar and the Lord of Aratta:

[etcsl.orinst.ox.ac.uk/section1/tr1823.htm](http://etcsl.orinst.ox.ac.uk/section1/tr1823.htm) | [ePSD2](#)



glossing ex.: Composition c1823 Line **501** {sub 502 etc.}

<https://etcsl.orinst.ox.ac.uk/edition2/etcslgloss.php?lookup=c1823.501&charenc=gcirc&sn=ON>

[cdli.ox.ac.uk/wiki/enmerkar\\_and\\_the\\_lord\\_of\\_aratta](http://cdli.ox.ac.uk/wiki/enmerkar_and_the_lord_of_aratta)

[wikipedia.org/wiki/Enmerkar\\_and\\_the\\_Lord\\_of\\_Aratta](http://wikipedia.org/wiki/Enmerkar_and_the_Lord_of_Aratta)



 **Aratta** (mystical land east of Sumer over the Zagros mountains) LAM var. x KUR (et al) mountains land 121B3  flourish 121F4 » [ePSD2](#)

^ determinative (often superscript)

Witness to Composites (/ compilation of fragments) [CDLI Literary 000369](#) ex.:

[P346132](#) Ur

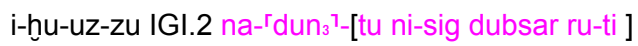
[P265651](#) Nippur

[P278286](#) Nippur



*"I wrote on tablets."*

cf. P336130 Nineveh r.6-10. » [oracc](#) | [cdli](#)



## The Gems of Literature



r 9'

ina DUB-MEŠ áš<sub>2</sub>-dur as-nig ab-[re-e-ma]



□ □ □ □ □ □

I, alone tablets proclaimed

“I wrote on tablets.”

- ☐ "I, alone..." ina 12038
- ☐ tablet dub 1207E
- ☐ plural mkr meš (cpd nr 12228%)
- ☐ ášdur write proclaim

- swear (oath) áš<sub>2</sub> 1203E
- binding dur 12119

.  
r.9. cont.

as-nig ab-[re-e-ma]  
□□□ □[□□□ ]

- bear as 1228D • □□ bitch (dog) nig 12328
- checked / expression ?? like “It’s raining cats and dogs!”

- cosmic abyss ab 1200A • □ record re 12291 • □ speak e 1208A • □ that; approach ma 12220

r.9-10...I wrote on tablets  
[all extant] cuneiform writings, checked, and collated them, [and established them] in my palace for my reference and reading.

r 10'  
a-na ta-mar-ti ši-ta-as-si-ia ki-kal É.ʾGAL<sup>1</sup>-[ia ú-kin]  
□□ □□□

- what a-na 12000-1223E

- much ta 122EB • □ browse mar 12225 • □ sit ti 122FE

- see ši 12146 • □ “ ” • □ “ ” • □ fill si122DB • □□ painstaking {emphasis on cuneiform wedges??} ia 1213F-12000

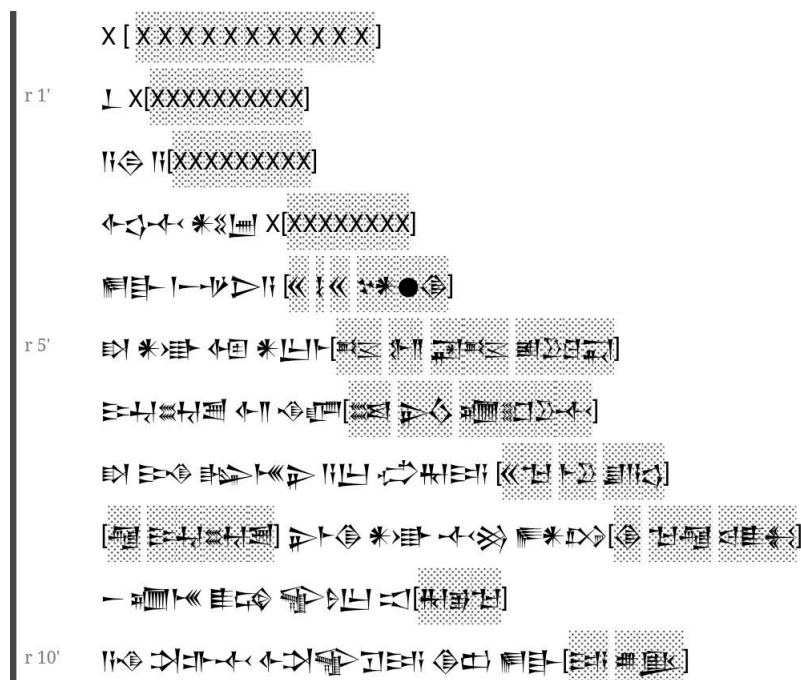
- place ki 121A0 • □ rare strong kal 12197

.  
r.10. ending

É.ʾGAL<sup>1</sup>-[ia ú-kin]  
□□[□ □□]

- house e<sub>2</sub> 1208D • □ big GAL 120F2 • □□ “ ” • □ fuel u<sub>2</sub> 12311 • □ procedure kiĝ<sub>2</sub> / kiĝ<sub>2</sub> 121A5

.



r 4'	É.GAL <sup>m</sup> aš-šur—DÙ—A [MAN ŠÚ MAN KUR—AN.ŠĀR.KI]	(r 4) Palace of Assurbanipal, [king of the world, king of Assyria], whom Nabû and Tašmetu [endowed with great wisdom], and who with a sharp eye acquired [the gems of literature].
r 5'	ša <sup>d</sup> AG ù <sup>d</sup> taš-me-[tum PI.2 DAGAL-tum iš-ru-ku-uš]	
r 6'	i-ḫu-uz-zu IGI.2 na- <sup>l</sup> mir <sup>l</sup> -[tu ni-siq ṭup-šar-ru-ti]	
r 7'	ša i-na LUGAL-MEŠ-ni a-lik maḫ-ri-ia [mam-ma šip-ru šu-a-tú]	(r 7) While [none of] the kings who preceded me [had learned that craft], with the wisdom of Nabû I wrote on tablets [all extant] cuneiform writings, checked, and collated them, [and established them] in my palace for my reference and reading.
r 8'	[la i-ḫu-uz-zu] né-me-qí <sup>d</sup> AG ti-kip sa-an-tak-[ki ma-la ba-áš-mu]	
r 9'	ina DUB-MEŠ áš-ṭur as-niq ab-[re-e-ma]	
r 10'	a-na ta-mar-ti ši-ta-as-si-ia qí-rib É. <sup>l</sup> GAL <sup>l</sup> -[ia ú-kin]	

## Scribal School

□□□□

e<sub>2</sub>-dub-ba-a

house-tablets-share-er

1208D 1207E 12040 12000

House where tablets are passed out

[wikipedia.org/wiki/eduba](https://wikipedia.org/wiki/eduba)

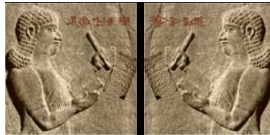
(**edu**cation **Tru**Etym)

Catalog: [etcsl.orinst.ox.ac.uk/catalogue/catalogue5...](https://etcsl.orinst.ox.ac.uk/catalogue/catalogue5...)

5.4.03 Dialogue 3

mentor - protégé

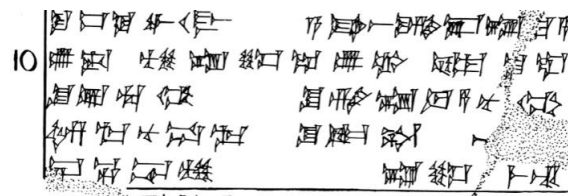




□□□□□ - □□□□

CDLI [P346235](#) Ur □ millennia

excerpts



line 11:



□□□

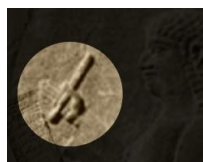
gi-dub-ba

12100-1207E-12040

Tablet reed stylus



Reeds of the Sumer marshlands  
at the Euphrates-Tigris delta





“The pen ☐ is mightier than the sword”.  
What really enabled the Sumerians (Akkad.),  
☐☐☐  
(ki-en-gi earth-lord-stylus) as they called themselves –  
“Panned Lords of the Earthlings”,  
to [kickstart](#) the ascent of Western Civilization.

line 13:



☐☐☐ ☐ ☐☐☐☐

ga2-e-gin7 nam dub-sar-me-en  
120B7-1208A-12076 12246 1207E-122AC-12228-12097  
group-speak-creatives fate scribe-be-mentor

Speaking of our group creatives, you are fated to be a mentor scribe.

You are really a scribe like me.

..



See also [Misc Notes](#) ('22)

📄 [docs.google.com/document/d/1qw...](https://docs.google.com/document/d/1qw...)

or

[tinyurl.com/Mugsar-Enmerkar](https://tinyurl.com/Mugsar-Enmerkar) |  | ☐☐

☐☐

•



•



31xii12024-6i12025CT

